

## Addio a Margherita Dalmati un ponte fra Italia e Grecia

Repubblica — 22 luglio 2009 pagina 37 sezione: CULTURA

Si è spenta ad Atene ad ottantotto anni, Margherita Dalmati, nom de plume di Maria-Niki Zoroyannidis, musicista, poetessa, fondatrice al Conservatorio di Atene della Scuola di clavicembalo Vignanelli, traduttrice delle poesie di Costantinos Kavafis, oltre che delle liriche dei poeti italiani del '900 in lingua greca. Innamorata dell'Italia, aveva eletto la sua famiglia a Firenze, grazie alla profonda amicizia stretta con Cristina Campo, Leone Traverso, Mario Luzi, Oreste Macrì, Gabriella Bemporad. Margherita Pieracci Harwell ricorda con affetto le frequenti visite della Dalmati a Firenze e a Roma, per incontrare gli amici: «Margherita aveva, come diceva Cristina Campo, una splendida faccia bizantina e aveva curato varie pubblicazioni. Era amica di Eugenio Montale, di Camillo Sbarbaro, di Corrado Alvaro di cui aveva tradotto in greco Medea ». Negli ultimi anni era tornata a Firenze in occasione di alcuni convegni, mentre nel 2005 ad Atene aveva curato un omaggio a Mario Luzi.

*(Mara Amorevoli)*